GORCHYMYN CEFNFFYRDD YR A465, YR A470 A'R A4060 (LLEOLIADAU AMRYWIOL RHWNG CYFNEWIDFA RHYMNI, BWRDEISTREF SIROL CAERFFILI A CHYFNEWIDFA GLYN-NEDD, CASTELL-NEDD PORT TALBOT) (GWAHARDDIADAU A CHYFYNGIADAU TRAFFIG DROS DRO) (RHIF 2) 2021

Mae Gweinidogion Cymru wedi gwneud Gorchymyn o dan adrannau 14, 15 a 124 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984, a pharagraff 27 o Atodlen 9 iddi. Mae angen y Gorchymyn er mwyn gwneud gwaith ar gefnffyrdd yr A465, yr A470 a'r A4060, neu gerllaw iddynt, rhwng Cyfnewidfa Rhymni a Chyfnewidfa Glyn-nedd.

Effaith y Gorchymyn yw gwneud y canlynol dros dro:

i. Gwahardd pob cerbyd, ac eithrio'r rhai a ddefnyddir gan y gwasanaethau brys neu ar gyfer y gwaith, rhag mynd ar y darnau o gefnffyrdd yr A465, yr A470 a'r A4060 a bennir yn Atodlen 1 i'r Hysbysiad hwn. Disgrifir y trefniadau ar gyfer y llwybrau eraill yn yr Atodlen honno hefyd.

Bydd y ffyrdd ar gau yn llwyr dros nos, ar y penwythnosau a 24/7 yn ysbeidiol yn ystod cyfnod y gwaith. Ni fydd y darnau o'r cefnffyrdd a ddisgrifir yn Atodlen 1 i gyd ar gau ar yr un pryd. Bydd hysbysiadau ymlaen llaw yn cael eu harddangos i roi gwybod am y ffyrdd fydd ar gau a'r llwybrau eraill.

ii. Cau naill ai'r gerbytffordd tua'r gorllewin neu'r gerbytffordd tua'r dwyrain a gwahardd goddiweddyd ar y darn o gefnffordd yr A465 a ddisgrifir yn Atodlen 2 i'r Hysbysiad hwn. Bydd gwrthlif yn weithredol yn y lôn allanol o ba un bynnag o'r cerbytffyrdd sy'n aros ar agor i draffig.

iii. Gwahardd cerbydau dros 3.25 metr o led rhag mynd ar y darnau o gefnffyrdd yr A465, yr A470 a'r A4060 a bennir yn Atodlenni 1 a 2 i'r Hysbysiad hwn. Bydd llwybrau eraill ar gael fel y'u disgrifir yn Atodlen 1.

iv. Gwahardd pob cerbyd rhag aros neu stopio ar y darnau o gefnffyrdd yr A465, yr A470 a'r A4060 a bennir yn Atodlen 1 i'r Hysbysiad hwn oni bai y cyfarwyddir neu awdurdodir hwy i wneud hynny gan gwnstabl yr heddlu, swyddog cymorth cymunedol yr heddlu neu swyddog gorfodi sifil.

v. Gwahardd pob cerbyd rhag troi i'r dde a throi i'r chwith ar y darnau o gefnffyrdd yr A465, yr A470 a'r A4060 a ddisgrifir yn Atodlen 1 i'r Hysbysiad hwn.

THE A465, A470 & A4060 TRUNK ROADS (VARIOUS LOCATIONS BETWEEN RHYMNEY INTERCHANGE, CAERPHILLY COUNTY BOROUGH AND GLYNNEATH INTERCHANGE, NEATH PORT TALBOT) (TEMPORARY TRAFFIC PROHIBITIONS & RESTRICTIONS) (NO. 2) ORDER 2021

The Welsh Ministers have made an Order under sections 14, 15 and 124 of, and paragraph 27 of Schedule 9 to, the Road Traffic Regulation Act 1984. The Order is necessary to undertake works on or near the A465, A470 and A4060 trunk roads between Rhymney Interchange and Glynneath Interchange.

The effect of the Order is to temporarily:

i. Prohibit all vehicles, except those being used by the emergency services or for the works, from proceeding on the lengths of the A465, A470 and A4060 trunk roads specified in Schedule 1 to this Notice. The alternative route arrangements are also described therein.

Total closures will take place overnight, at weekends and 24/7 on an intermittent basis during the works period. The lengths of the trunk roads described in Schedule 1 won't all be closed at the same time. Advance notices will be displayed to advise of impending road closures and alternative routes.

ii. Close either the westbound or eastbound carriageway and prohibit overtaking on the length of the A465 trunk road described in Schedule 2 to this Notice. Contra-flow will operate in the offside lane of whichever carriageway remains open to traffic.

iii. Prohibit vehicles over 3.25 metres wide from proceeding on the lengths of the A465, A470 and A4060 trunk roads specified in Schedules 1 and 2 to this Notice. Alternative routes will be available as per the details in Schedule 1.

iv. Prohibit all vehicles from waiting or stopping on the lengths of the A465, A470 and A4060 trunk roads specified in Schedule 1 to this Notice unless instructed or authorised to do so by a police constable, police community support officer or civil enforcement officer.

v. Prohibit all vehicles from making right-hand and left-hand turns on the lengths of the A465, A470 and A4060 trunk roads described in Schedule 1 to this Notice.

vi. Gwahardd cerddwyr a beicwyr rhag mynd ar y darnau o gefnffyrdd yr A465, yr A470 a'r A4060 a bennir yn Atodlen 1 i'r Hysbysiad hwn.

vii. Gosod terfyn cyflymder 40 mya ar y darnau o gefnffyrdd yr A465 a'r A470 a bennir yn Atodlen 3 i'r Hysbysiad hwn. Bydd y terfyn cyflymder is hwn yn weithredol drwy gydol cyfnod para'r gwaith.

viii. Gosod terfyn cyflymder 50 mya ar y darn o gefnffordd yr A465 a bennir yn Atodlen 4 i'r Hysbysiad hwn. Bydd y terfyn cyflymder is hwn yn weithredol drwy gydol cyfnod para'r gwaith.

Dirymir Gorchymyn Cefnffyrdd yr A465, yr A470 a'r A4060 (Lleoliadau Amrywiol rhwng Cyfnewidfa Rhymni, Bwrdeistref Sirol Caerffili a Chyfnewidfa Glyn-Nedd, Castell-nedd Port Talbot) (Gwaharddiadau a Chyfyngiadau Traffig Dros Dro) 2021 (O.S. 2021/512 (Cy. 152) gan y Gorchmyn hwn.

Daw'r Gorchymyn i rym am 00:01 o'r gloch ar 21 Hydref 2021. Disgwylir y bydd y gwaharddiadau a'r cyfyngiadau amrywiol dros dro yn weithredol yn ôl yr angen a phan fydd arwyddion traffig yn dangos hynny o 00:01 o'r gloch ar 21 Hydref 2021 ac yn parhau'n weithredol nes y bydd y gwaith wedi ei gwblhau neu hyd nes y caiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith yn barhaol. Mae Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni y bydd yn cymryd mwy na 18 mis i orffen y gwaith.

Gellir gweld copi o'r Gorchymyn a'r Hysbysiad ar wefan Llywodraeth Cymru ar https://llyw.cymru/gorchmynion-ffyrdd.

Gellir cael copi print bras o'r Hysbysiad hwn oddi wrth: Y Gangen Orchmynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

J SADDLER
Trafnidiaeth
Llywodraeth Cymru

vi. Prohibit pedestrians and cyclists from proceeding on the lengths of the A465, A470 and A4060 trunk roads specified in Schedule 1 to this Notice.

vii. Impose a 40 mph speed limit on the lengths of the A465 and A470 trunk roads specified in Schedule 3 to this Notice. This reduced speed limit will be in place for the duration of the works.

viii. Impose a 50 mph speed limit on the length of the A465 trunk road specified in Schedule 4 to this Notice. This reduced speed limit will be in place for the duration of the works.

This Order revokes the A465, A470 & A4060 Trunk Roads (Various Locations Between Rhymney Interchange, Caerphilly County Borough And Glynneath Interchange, Neath Port Talbot) (Temporary Traffic Prohibitions & Restrictions) Order 2021 (S.I. 2021/512 (W.152).

The Order comes into force on 21 October 2021. The various temporary prohibitions and restrictions are expected to operate, as required and when indicated by traffic signs, from 00:01 hours on 21 October 2021 and will remain operational until the works are complete and the temporary traffic signs are permanently removed. The Welsh Ministers are satisfied that the works will take longer than 18 months.

A copy of the Order and Notice can be viewed on the Welsh Government's website at https://gov.wales/road-orders.

A copy of this Notice in larger print can be obtained from Orders Branch, Transport, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.

J SADDLER
Transport
Welsh Government

ATODLEN 1
Gwahardd cerbydau, beicwyr a cherddwyr, dim troi i'r chwith/dde a dim aros/stopio dros dro

Y darn o gefnffordd yr A465 sy'n ymestyn o'i chyffordd â'r A469 wrth Gyfnewidfa Rhymni hyd at ei chyffordd ag ochr ogledd-ddwyreiniol Cylchfan Cefncoedycymer, gan gynnwys pob ffordd ymuno ac ymadael.

Y darn o ffordd ymuno tua'r dwyrain yr A465 yn Ystad Ddiwydiannol Pant sy'n ymestyn o bwynt 12 metr i'r de o'i chyffordd â Ffordd Ystad Ddiwydiannol Pant hyd at ei chyffordd â phrif gerbytffordd tua'r dwyrain yr A465.

Y darn o ffordd ymuno tua'r gorllewin yr A465 yn Ystad Ddiwydiannol Pant sy'n ymestyn o bwynt 50 metr i'r gogledd o'i chyffordd â Rocky Road, Merthyr Tudful hyd at ei chyffordd â phrif gerbytffordd tua'r gorllewin yr A465.

Y darn o gefnffordd yr A465 sy'n ymestyn o'i chyffordd ag ochr orllewinol Cylchfan Cefncoedycymer hyd at ei chyffordd ag ochr ddwyreiniol Cylchfan Hirwaun, gan gynnwys pob ffordd ymuno ac ymadael.

Y darn o gefnffordd yr A465 sy'n ymestyn o'i chyffordd ag ochr orllewinol Cylchfan Hirwaun hyd at ei chyffordd ag ochr dde-ddwyreiniol Cylchfan Rhigos, gan gynnwys pob ffordd ymuno ac ymadael.

Y darn o gerbytffordd tua'r gorllewin yr A465 sy'n ymestyn o'i chyffordd ag ochr orllewinol Cylchfan Rhigos hyd at drwyniad y ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth Gyfnewidfa Glyn-nedd, gan gynnwys pob ffordd ymuno ac ymadael.

Y darn o gerbytffordd tua'r dwyrain yr A465 sy'n ymestyn o drwyniad y ffordd ymadael tua'r dwyrain wrth Gyfnewidfa Glyn-nedd hyd at ei chyffordd ag ochr orllewinol Cylchfan Rhigos, gan gynnwys pob ffordd ymuno ac ymadael.

Y darnau o'r ffyrdd ymuno tua'r gorllewin a thua'r dwyrain wrth Gyfnewidfa Glyn-nedd.

Y darn o gefnffordd yr A470 sy'n ymestyn o ganol Cylchfan Swansea Road, Merthyr Tudful hyd at ei chyffordd â'r A4054, gan gynnwys pob cilfan.

Y darn o gefnffordd yr A4060 sy'n ymestyn o ganol y gylchfan wrth ei chyffordd â'r A4102 hyd at ganol Cylchfan Dowlais Top, gan gynnwys pob cilfan.

SCHEDULE 1
Temporary prohibition of vehicles, cyclists and pedestrians, no left/right-hand turns and no waiting/stopping

The length of the A465 trunk road that extends from its junction with the A469 at Rhymney Interchange to its junction with the north-eastern side of Cefn-coed-y-cymmer Roundabout, including all exit and entry slip roads.

The length of the A465 eastbound entry slip road at Pant Industrial Estate that extends from a point 12 metres south of its junction with Pant Industrial Estate Road to its junction with the main A465 eastbound carriageway.

The length of the A465 westbound entry slip road at Pant Industrial Estate that extends from a point 50 metres north of its junction with Rocky Road, Merthyr Tydfil to its junction with the main A465 westbound carriageway.

The length of the A465 trunk road that extends from its junction with the western side of Cefn-coed-y-cymmer Roundabout to its junction with the eastern side of Hirwaun Roundabout, including all exit and entry slip roads.

The length of the A465 trunk road that extends from its junction with the western side of Hirwaun Roundabout to its junction with the south-eastern side of Rhigos Roundabout, including all exit and entry slip roads.

The length of the A465 westbound carriageway that extends from its junction with the western side of Rhigos Roundabout to the nosing of the westbound entry slip road at Glynneath Interchange, including all entry and exit slip roads.

The length of the A465 eastbound carriageway that extends from the nosing of the eastbound exit slip road at Glynneath Interchange to its junction with the western side of Rhigos Roundabout, including all entry and exit slip roads.

The lengths of the westbound and eastbound entry slip roads at Glynneath Interchange.

The length of the A470 trunk road that extends from the centre of Swansea Road Roundabout, Merthyr Tydfil to its junction with the A4054, including all laybys.

The length of the A4060 trunk road that extends from the centre of the roundabout at its junction with the A4102 to the centre of Dowlais Top Roundabout, including all laybys.

Pob cilfan sy'n gyfagos i'r darnau o gerbytffyrdd tua'r gorllewin a thua'r dwyrain cefnffordd yr A465 rhwng Cyfnewidfa Rhymni a Chyfnewidfa Glyn-nedd.

All laybys adjacent to the lengths of the westbound and eastbound carriageways of the A465 trunk road between Rhymney Interchange and Glynneath Interchange.

Trefniadau y llwybrau eraill

Codir arwyddion priodol i nodi'r gwyriadau ar gyfer y llwybrau eraill a byddant yn amrywio gan ddibynnu ar ben y daith a phryd y bydd darn penodol o'r A465, yr A470 neu'r A4060 ar gau dros dro i draffig.

Bydd llwybrau eraill ar gael, fel y bo'n briodol, ar hyd y ffordd ddienw i'r gogledd o'r A465 rhwng Cyfnewidfa Rhymni a Dowlais Top; yr A4060; yr A4059; yr A470; yr A4102, Cyfarthfa Road, Brecon Road, Gurnos Road, Ffordd Gylchu'r Gurnos, Rocky Road, Bryniau Road a Swansea Road (ardal Cefncoedycymer/Merthyr Tudful); Brecon Road a Rhigos Road (ardal Hirwaun), yr A4061 Rhigos Road; Merthyr Road, Aberdare Road, High Street a'r A4109 (ardal Glyn-nedd); a'r A465.

Alternative route arrangements

The alternative routes will be indicated with appropriate diversion signs and will vary depending on destination and when a particular length of the A465, A470 or A4060 is temporarily closed to traffic.

Alternative routes will be available, as appropriate, via the unnamed road north of the A465 between Rhymney Interchange and Dowlais Top; the A4060; A4059; A470; A4102, Cyfarthfa Road, Brecon Road, Gurnos Road, Gurnos Ring Road, Rocky Road, Bryniau Road and Swansea Road (Cefn-coed-y-cymmer/Merthyr Tydfil area); Brecon Road and Rhigos Road (Hirwaun area), A4061 Rhigos Road; Merthyr Road, Aberdare Road, High Street and A4109 (Glynneath area); and A465.

ATODLEN 2
Gwrthlif a dim goddiweddyd

Y darn o gefnffordd yr A465 sy'n ymestyn o ganol trosbont Fifth Avenue, Hirwaun hyd at Gylchfan Hirwaun.

SCHEDULE 2
Contraflow & no overtaking

The length of the A465 trunk road that extends from the centre of Fifth Avenue over-bridge, Hirwaun to Hirwaun Roundabout.

ATODLEN 3
Terfyn cyflymder 40 mya dros dro

Y darn o gefnffordd yr A465 sy'n ymestyn o ganol trosbont Afon Nedd hyd at ei chyffordd â throsbont yr A469, man i'r dwyrain o Ddowlais Top.

Y darn o gefnffordd yr A470 sy'n ymestyn o ganol Cylchfan Swansea Road, Merthyr Tudful hyd at ei chyffordd â'r A4054, man i'r gogledd o Gefncoedycymer.

SCHEDULE 3
Temporary 40 mph speed limit

The length of the A465 trunk road that extends from the centre of the River Neath over-bridge to its junction with the A469 over-bridge, east of Dowlais Top.

The length of the A470 trunk road that extends from the centre of Swansea Road Roundabout, Merthyr Tydfil to its junction with the A4054, north of Cefn-coed-y-cymmer.

ATODLEN 4
Terfyn cyflymder 50 mya dros dro

Y darn o gerbytffordd tua'r dwyrain cefnffordd yr A465 sy'n ymestyn o ganol Cyfnewidfa Glyn-nedd hyd at ganolbwynt trosbont Afon Nedd.

SCHEDULE 4
Temporary 50 mph speed limit

The length of the eastbound carriageway of the A465 trunk road that extends from the centre of Glynneath Interchange to the centre-point of the River Neath over-bridge.